



岐阜市では、日常生活での困りごと、行政手続について下記の言語で相談を行っております。  
相談日、相談時間については都合により変更する場合がございますので、事前に電話等でご確認ください。

【開設場所】	みんなの森	ぎふメディアコスモス	1階	多文化交流プラザ
【開設日時】	英語	毎日	10:00~12:00、	13:00~16:00
	中国語	火、木、金、土	10:00~12:00、	13:00~16:00
	タガログ語	日~金	10:00~12:00、	13:00~16:00
	ポルトガル語	水	13:15~18:15	
	ベトナム語	月	10:00~12:00、	13:00~16:00
【電話番号】	058-263-1741			

**English**

**Foreign Resident Consultation Counter**

**Everyday, 10:00am - 12:00pm, 1:00pm - 4:00pm**

- Inquiries: Minna no Mori Gifu Media Cosmos, 1<sup>st</sup> Floor Multicultural Plaza
- Inquiries are available for administrative procedures & everyday life problems.
- The schedule is sometimes changed due to certain circumstances. Please call us before you come.
- Tel: 058-263-1741

**中文**

**外国人生活咨询窗口:**

星期二、四、五、六 上午10点~下午12点、下午1点~下午4点

- 咨询地点: 大家的森林 GIFU MEDIA COSMOS 1F 多文化交流广场
- 咨询内容: 有关日常生活中的困难、行政手続等
- 咨询时间: 因工作上的安排等原因偶有时间变化, 故请在咨询前用电话等确认。
- 电话: 058-263-1741

**Tagalog**

**Pangkabuhayang Konsultasyon ng Mga Dayuhan**

**Linggo-Biyernes 10:00am- 12:00pm, 1:00pm - 4:00pm**

- Lugar ng sanggunian: Minna no Mori Gifu Media Cosmos 1F Multicultural Plaza
- May sanggunian para sa may problema tulad sa paglalakad ng anupamang bagay sa City Hall at hinggil sa araw-araw na pamumuhay.
- Ang araw at oras ay maaaring maiba kaya tumawag na lang po kayo para sa detalye.
- Telepono: 058-263-1741

**Português**

**Balcão de Consultas sobre o Cotidiano para os Estrangeiros**

**Quarta-feira das 13:15 até 18:15**

- Local de atendimento: Minna no Mori Gifu Media Cosmos no 1º andar, Tabunka Kouryu Plaza (Praça de Intercâmbio Multicultural)
- Problemas na vida cotidiana. Atendimento para procedimento administrativo.
- Talvez haverá alterações no dia ou no horário de atendimento, favor, ligar e conferir antes.
- Telefone: 058-263-1741

**Tiếng Việt**

**Trung tâm hỗ trợ người nước ngoài**

**Thứ 2 Hàng tuần 10:00~12:00, 13:00~16:00**

- Địa điểm: Tầng 1 Trung tâm giao lưu văn hóa Mina no Mori Gifu Media Cosmos.
- Nội dung tư vấn: Thắc mắc về các thủ tục hành chính, khó khăn trong sinh hoạt ở Nhật.
- Xin vui lòng xác nhận bằng điện thoại trước khi đến tư vấn.
- Điện thoại: 058-263-1741

